



HASSAN

LE VOYAGEUR

Histoire musicale
d'une extraordinaire épopée

Dans ce nouveau programme,
l'ensemble Canticum Novum retrace l'itinéraire
d'un voyageur hors du commun du XVI^e siècle,
le passionnant diplomate, homme de lettres et érudit,
Hassan Al Wazzan.

Homme des deux rives, intermédiaire entre l'Europe chrétienne et le monde musulman, Hassan al-Wazzān naît à Grenade à la toute fin du XV^e siècle. Issu d'une famille noble et lettrée et formé dans les meilleures écoles, il va très vite apprendre à manier les langues et les codes des cultures orientales et occidentales puis osciller d'un monde à un autre sa vie durant. Tour à tour, diplomate pour le Maroc, ambassadeur, négociateur, sa vie sera une succession d'aventures palpitantes : capturé à Djerba par un corsaire castillan, il sera offert au pape Léon X qui va lui imposer une instruction catholique et le rebaptiser Joannes Leo de Medicis, dit Léon l'Africain.

Dans un contexte humaniste, Hassan Al Wazzan va mettre ses excellentes connaissances anthropologiques et géographiques au service du Pape en rédigeant sa « Description de l'Afrique » façonnant (à son insu) le regard de l'Occident sur le continent noir.

◆ Répertoires

▷ El Moro de Antequera – Romance séfarade ▷ Traditionnel berbère ▷ Touchiyat Dhil – Tradition Arabo Andalouse ▷ Altro non è'l mi amor – Constanzo Festa (Venegia 1566) ▷ Bazoumana Yo – Chant traditionnel Malien ▷ Laqaytouha – Tradition Arabo Andalouse ▷ Paseabase El Rey moro – Canzonero del Palacio – Espagne ▷ Laïla Djan – Tradition Afghane ▷ Ishena At Ani Geor Venodad – Bartolomeo Trombocino – Chant hébraïque ▷ Talaa'a el badrou – Medine ▷ Haec Dies quam fecit Dominus – Jacob Arcadelt (Rome, 1532) ▷ Les Catherines – Espagne ▷ Sobre Baza estaba el rey – Espagne ▷ Bachraf Zidane – Tradition Arabo Andalou ▷ Rêve – Tradition arménienne

◆ Ce programme est disponible sous deux formats

- ▷ Un format concert narré avec une comédienne
- ▷ Un format théâtralisé avec scénographie et création lumière

Barbara Kusa ◆ Chant
Emmanuel Bardon ◆ Chant
Valérie Dulac ◆ Vièles
Marine Sablonnière ◆ Flûtes à bec & traverso
Ismail Mesbahi ◆ Percussions
Marijke Bedleem ◆ Récitation

5 musiciens & 1 comédienne

Gregoire Beranger ◆ Ecriture, mise en scène ,
scénographie & design sonore
Elsa Jabrin ◆ Création lumière,
assistante à la mise en scène
Vincent Peyrard ◆ Création son

Illustrant cette rencontre entre Orient et Occident,
ce nouveau programme de Canticum Novum évoque
le parcours incroyable de cet homme, considéré
comme l'un des précurseurs de la figure de
l'aventurier-écrivain.

Hassan le voyageur offre un voyage aux confins
des musiques anciennes et traditionnelles ayant
accompagné autrefois l'épopée d'Hassan Al Wazzan et
propose, le temps d'un concert, de servir de boussole
dans notre siècle tourmenté.

